

Sven-Bertil Taube um at syngja vísur:

Sum ein leiklutur

- At vera yrkissjónleikari kann vera til fyrimuns, tá ið tú skalt tulka vísur. Hvør stíllur hevur síni sereyðkenni, og at gera tey skillig fyri áhoyrarunum kann verða borið saman við ein leiklut, sigur sjónleikarin og vísusangarin Sven-Bertil Taube, sum sang í Norðurlandahúsinum, tyskvöldið.

Sven-Bertil Taube hevur roynt seg í nógvum ymsum stílum. Hann hevur tulkað Evert taube, Bellman, Karlfeldt, Ferlin, Theodorakis, barnavísur - og seinasta pláta hansara eitur Argentinsk Tango. Á henni syngur hann upprunaløg úr Argentina, og sviin Lars Forsell hevur sett svensk orð til.

- At tulka vísur er á ein hátt sum at vera sjónleikari. Tað krevur drúgt arbeiði frammanundan - tú skalt seta teg inn í stílin, umhvørvið o.t. Hetta er sum ein leiklutur.

- Hvør stíllur hevur eitt formmál, og tú mást seta teg inn í hetta formmálið eins og í einum og hvørjum sjónleiki.

- Tá ið tú syngur vísur, er ikki mest umráðandi, at røddin er væl skúlað - men at tú dugir at bera fram gongdina og dámin í vísuni, sigur Sven-Bertil Taube.

Seinasta pláta hansara "Argentinsk Tango" er eisini spæld inn í Buenos Aires.

Vildi bróta upp úr nýggjum

Hóast so fjóltáttaður kenna føroyingar hann ivaleyst best fyri at tulka Evert Taube og Bellman.

- Fyrsta Bellman-plátan hjá mær kom út í 1959. Tá vildi eg bróta upp úr nýggjum, tí mær dámdi ikki ta eftirromantisku Bellman-traditionina.

- Vísusangurin tá í tíðini var sera fátækur og tónleikurin vánaligur. Menn hildu, at tað var nóg mikið at syngja og spæla einar triggjar akkordir upp á gittarin, so var tað góður vísusangur.

- Eg setti mær fyri at lyfta fram tónleikin hjá Bellman. Hann hevur so ótrúliga nógvan musikk í vísunum. Av tí sama fekk eg symfoniorkestur at spæla undir, so vit kundu tulka seriøst.

Umhvørvið ávirkar okkum øll

Hevði tú verið tann, tú ert, um tú ikki var sonur Evert Taube?

- Ilt at siga. Øll eru vit jú synir og døtur onkran - og umhvørvið ávirkar okkum í øllum førum. Men hann var í fyrsta lagi rithøvundur og tónaskald - eg eri sjónleikari og vísusangari. Har er so ein munur.

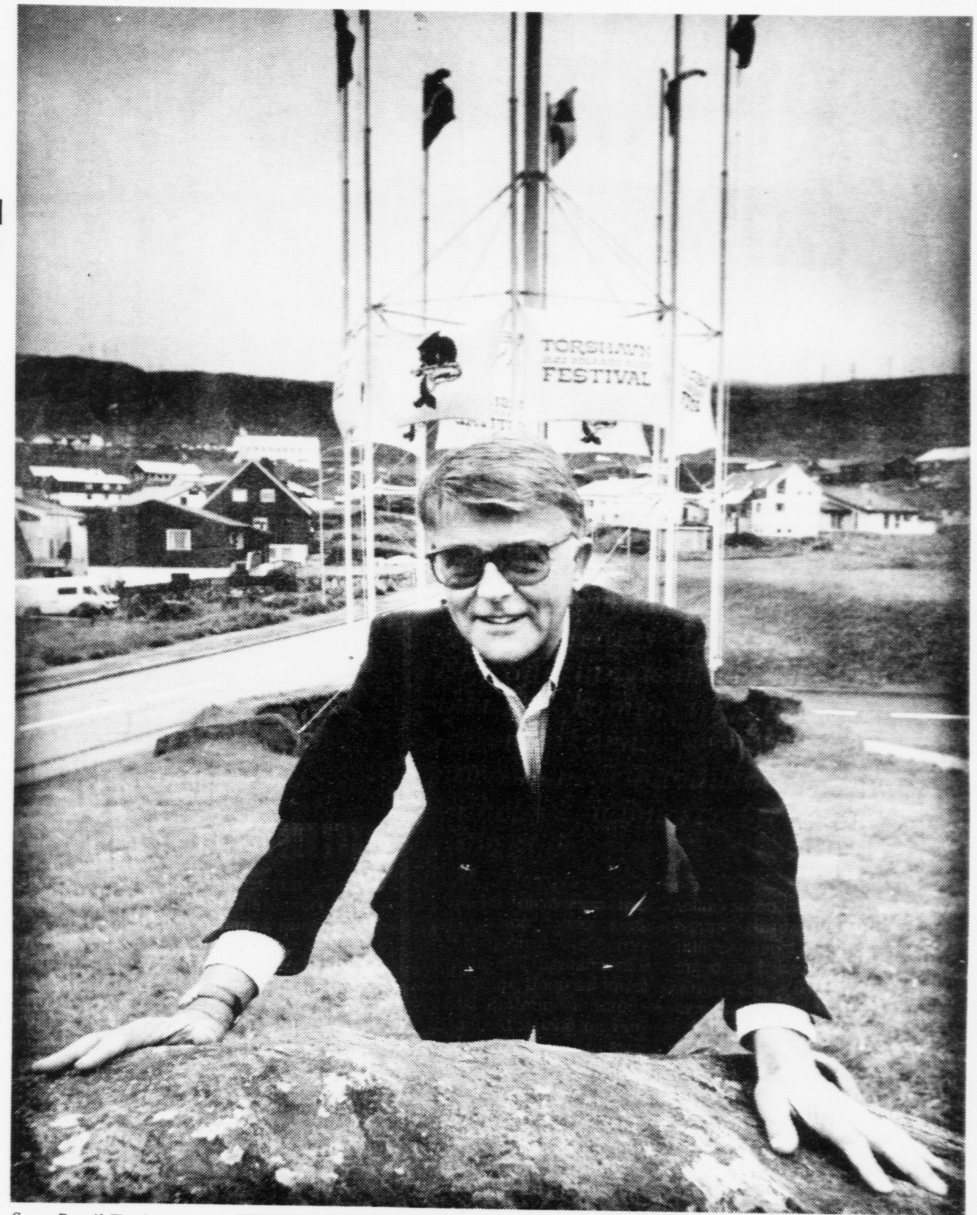
- Men stórir áhugi er fyri vísunum hansara, so eg fari at halda fram við at syngja teir. Tilfarir er eisini gott - tú finni allatíðina okkurt nýtt í vísunum. Nógvir ymsir stílar eru - og úr ymsum londum og mentanum.

Men hjá einum Evert Taube-tulkara er kanska fyrimunur at kenna Evert Taube so væl, sum tú gert?

- Ja, tað er væl møguligt. Eg kenni í øllum førum væl umhvørvið, vísurnar snúgva seg um. Men nógvar vísur skriv-

Sven-Bertil Taube: Hjá einum vísusangara er ikki mest umráðandi, at røddin er so og so væl skúlað, men at hann megnar at lýsa gongdina og dámin í vísuni.

Mynd: Kalmar



Spældi á gøtuni í trý ár

Hann hevði ætlað sær heimaftur dagin eftir. Hevði ferðast á Sicilia í nakrar vikur.

Tá hiti hann av tilvild nakrar bretskar gøtutónleikarar, ið spurdu, um hann ikki hevði hug at koma at spæla við teimum.

Í trý ár livdu Sámal Ravensfjall og bretska vinfólk hansara av fruktunum, ið komu ymsar árstíðir og av teim pengum, tey fingi fyri at spæla á gøtuni.

Onkuntíð brúktu handilsmennir á gøtuni tey sum "agn" at lokka við-

skiftafólk til sín, og so fingi tey matvørur afturfyrir - og nóg mikið av pengum til mat og bensin til bussin, tey ferðaðust runt í.

Veðurfastir í Týsklandi

Á Capri var ikki líka stuttligt at spæla, tí lögreglan kom tuskandi í heilum. Tveir teirra hildu leiðina upp til Týsklands eitt heystið, men tá ið teir skuldu fara niður aftur til Italia, frysti dieseloljan í bussinum, so teir lógu "veð-

urfastir" til einaferð fram móti vári.

At spæla úti á gøtuni, tá ið tað frystir 25 stig, er ikki bara stuttligt, vil Sámal vera við.

Í blaðnum leygardagin greiðir Sámal Ravensfjall frá teimum árunum, tá ið hann var gøtutónleikari niðri á Meginlandinum.

Sámal og hansara menn verða at hoyra á Tórshavnar Jazz, Fólka og Blues Festival. Teir spæla føroyskan blues-tónleik í Dansisalinum kl. 20.30 í annaðkvöld.



Sjónleikari

Sven-Bertil Taube er útbúgvin sjónleikari á Kungliga Dramatiska Teatern (Dramaten) í Stockholm. Har arbeiðdi hann í tíggu ár.

Eitt skifti spældi hann inn film í London - og búsettist har. Men hann arbeiðir sum sjónleikari ymsastaðni í heiminum og leggur dent á at framføra norðurlandskt tilfar: Hjalmar Söderberg í New York, August Strindberg og Pär Lagerquist í London osfr. Umframt tað ferðast hann runt og syngur vísur.

Eisini arbeiðir hann í Norðurlondum, og fast er at hava Evert Taube-konsertir á Gröna Lund og Tivoli á hvørjum ári.